



Agencia Nacional de  
Investigación e Innovación  
(ANII)

Programa de Apoyo a la Estrategia  
Nacional Uruguaya de Innovación  
(INNOVA)

Auditoría del Proyecto según requisitos de la  
Comunidad Europea correspondiente al  
ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2012

Agencia Nacional de Investigación e Innovación (ANII)

Programa de Apoyo a la Estrategia Nacional Uruguaya de Innovación (INNOVA)

Convenio de financiación N° DCI-ALA/2007/19040

## Estados financieros correspondientes al ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2012 e informe de auditoría independiente

### **Sección I - Estados financieros del Programa e información financiera complementaria**

Informe de auditoría independiente

Estados contables básicos

- Estado de efectivo recibido y desembolsos efectuados
- Estado de inversiones acumuladas
- Estado de activos y pasivos
- Notas a los estados financieros

Información financiera complementaria

Informe sobre información financiera complementaria

- Comparación entre inversiones presupuestadas y reales
- Conciliación del Estado de efectivo recibido y desembolsos efectuados con las inversiones del año 2012 presentadas en el Estado de inversiones acumuladas

### **Sección II – Informe sobre el sistema de control interno**

Agencia Nacional de Investigación e Innovación (ANII)

Programa de Apoyo a la Estrategia Nacional Uruguaya de Innovación (INNOVA)

Convenio de financiación N° DCI-ALA/2007/19040

## Estados financieros correspondientes al ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2012 e informe de auditoría independiente

**Sección I - Estados financieros del Programa e información financiera complementaria**

## Informe de auditoría independiente

Señores Directores  
Agencia Nacional de Investigación e Innovación (ANII)

Hemos auditado los estados contables del Programa de Apoyo a la Estrategia Nacional Uruguaya de Innovación, ejecutado por el Agencia Nacional de Investigación e Innovación ("ANII"), financiado con recursos del Convenio de financiación N° DCI-ALA/2007/19040 de la Comunidad Europea, que se adjuntan. Dichos estados contables comprenden: el Estado de efectivo recibido y desembolsos efectuados, el Estado de inversiones acumuladas y el Estado de activos y pasivos, correspondientes al ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2012, y las notas de políticas contables significativas y otras notas explicativas a los estados contables.

### Responsabilidad de la Dirección por los estados contables

La Dirección del Programa de Apoyo a la Estrategia Nacional Uruguaya de Innovación es responsable por la preparación y la razonable presentación de los estados contables básicos, información complementaria y notas explicativas de conformidad con las normas contables adecuadas en Uruguay, con los requisitos establecidos en el Convenio de financiación N° DCI-ALA/2007/19040 de la Comunidad Europea y las bases contables descritas en la Nota 2. Esta responsabilidad incluye; diseñar, implementar y mantener un sistema de control interno adecuado para la preparación y presentación razonable de estados contables básicos, información complementaria y notas explicativas que estén libres de errores significativos, ya sea debido a fraude o error; seleccionar y aplicar políticas contables apropiadas; y realizar estimaciones contables adecuadas a las circunstancias.

### Responsabilidad del Auditor

Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre dichos estados contables básicos y notas explicativas basada en nuestra auditoría. Nuestra auditoría fue realizada de acuerdo con Normas Internacionales de Auditoría emitidas por la Federación Internacional de Contadores (IFAC) y requerimientos de Auditoría Independiente emitidos por la Comunidad Europea. Estas normas requieren que cumplamos con requisitos éticos y planifiquemos y realicemos nuestra auditoría para obtener una seguridad razonable acerca de si los estados contables básicos, la información complementaria y notas explicativas están libres de errores significativos.

Una auditoría implica realizar procedimientos para obtener evidencia de auditoría acerca de los montos y revelaciones en los estados contables. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio profesional del auditor, incluyendo la evaluación de los riesgos de existencia de errores significativos en los estados contables, ya sea debido a fraude o error. Al hacer la evaluación de riesgos, el auditor considera los aspectos de control interno de la entidad relevantes para la preparación y presentación razonable de los estados contables con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean apropiados en las circunstancias, pero no con el propósito de expresar una opinión acerca de la eficacia del control interno de la entidad. Una auditoría también incluye evaluar lo apropiado de las políticas contables utilizadas por la entidad y la razonabilidad de las estimaciones contables realizadas por la Dirección, así como evaluar la presentación general de los estados contables.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido brinda una base suficiente y apropiada para sustentar nuestra opinión.

## Opinión

En nuestra opinión, los estados contables básicos referidos anteriormente presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, el efectivo recibido y desembolsos efectuados, las inversiones realizadas y la situación patrimonial del Programa, correspondientes al ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2012, de conformidad con las normas contables adecuadas en Uruguay, con los requisitos establecidos en el Convenio de financiación N° DCI-ALA/2007/19040 de la Comunidad Europea y las bases contables descritas en la Nota 2.

## Énfasis en un asunto

Tal como se describe en la Nota 2, el Estado de efectivo recibido y desembolsos efectuados, fue preparado de acuerdo al criterio de lo percibido con base en principios contables diferentes a las normas contables adecuadas en el Uruguay. La base contable de efectivo reconoce las transacciones y hechos sólo cuando el efectivo es recibido o pagado por la Entidad y no cuando se devengan u originan derechos u obligaciones, aunque no se haya producido un movimiento de efectivo.

12 de marzo de 2013

  
Gonzalo Silva  
Socio, Deloitte S.C.



Agencia Nacional de Investigación e Innovación (ANII)

Programa de Apoyo a la Estrategia Nacional Uruguaya de Innovación (INNOVA)

## Estado de efectivo recibido y desembolsos efectuados al 31 de diciembre de 2012

(en euros)

	<u>Notas</u>	<u>CE</u>	<u>Local</u>	<u>Total</u>
<b>Efectivo recibido</b>				
<b>Acumulado al 31 de diciembre de 2011</b>		<b>7.865.574</b>	<b>4.195.592</b>	<b>12.061.166</b>
Durante el año 2012		-	-	-
<b>Total efectivo recibido al 31 de diciembre de 2012</b>		<b>7.865.574</b>	<b>4.195.592</b>	<b>12.061.166</b>
<b>Desembolsos efectuados</b>				
<b>Acumulado al 31 de diciembre de 2011</b>		<b>(6.584.537)</b>	<b>(4.301.413)</b>	<b>(10.885.950)</b>
Durante el año 2012				
Formación de articuladores en cluster y redes	3.c	(1.047.099)	(4.743)	(1.051.842)
Becas	3.c	(400.190)	(821.955)	(1.222.145)
Gastos generales del proyecto	3.c	-	(6.688)	(6.688)
<b>Subtotal de desembolsos del ejercicio</b>		<b>(1.447.289)</b>	<b>(833.386)</b>	<b>(2.280.675)</b>
Crédito con ANII	5	147.434	826.707	974.141
<b>Total desembolsos efectuados al 31 de diciembre de 2012</b>		<b>(7.884.392)</b>	<b>(4.308.092)</b>	<b>(12.192.484)</b>
<b>Ajuste por conversión</b>				345.664
<b>Fondos al 31 de diciembre de 2012</b>				<b>214.346</b>

Las notas 1 a 7 forman parte integral de los estados contables básicos.

El informe fechado el 12 de marzo de 2013

se extiende en documento adjunto

Deloitte S.C.

Agencia Nacional de Investigación e Innovación (ANII)

Programa de Apoyo a la Estrategia Nacional Uruguaya de Innovación (INNOVA)

## Estado de inversiones acumuladas al 31 de diciembre de 2012

(en euros)

Categoría de Inversión	Notas	Inversiones acumuladas al 31 de diciembre de 2011			Inversiones del año 2012			Inversiones acumuladas al 31 de diciembre de 2012			Monto requerido para finalizar el proyecto		
		Fondos CE	Fondos local	Total	Fondos CE	local	Total	Fondos CE	Fondos local	Total	Fondos CE	local	Total
Instituto Pasteur de Montevideo	3.c	2.376.600	-	2.376.600	-	-	-	2.376.600	-	2.376.600	653.400	-	653.400
Polo Tecnológico de Pando	3.c	1.437.979	333.484	1.771.463	335.856	73.889	409.745	1.773.835	407.373	2.181.208	(17.590)	(12.607)	(30.197)
Centro de Ensayos de Software	3.c	503.755	113.234	616.989	-	-	-	503.755	113.234	616.989	-	-	-
Formación de articuladores en cluster y redes	3.c	327.827	41.252	369.079	1.086.523	4.350	1.090.873	1.414.350	45.602	1.459.952	125.650	300.398	426.048
Becas	3.c	206.213	2.183.214	2.389.427	807.594	777.668	1.585.262	1.013.807	2.960.882	3.974.689	(43.807)	(333.290)	(377.097)
Gastos generales del proyecto	3.c	-	398.329	398.329	-	6.596	6.596	-	404.925	404.925	-	309.075	309.075
Evaluación del programa, comunicación y visibilidad	3.c	-	-	-	-	-	-	-	-	-	200.000	-	200.000
Ejecución del plan de visibilidad del proyecto INNOVA	3.c	65.574	-	65.574	-	-	-	65.574	-	65.574	-	-	-
<b>Subtotal</b>		<b>4.917.948</b>	<b>3.069.513</b>	<b>7.987.461</b>	<b>2.229.973</b>	<b>862.503</b>	<b>3.092.476</b>	<b>7.147.921</b>	<b>3.932.016</b>	<b>11.079.937</b>	<b>917.653</b>	<b>263.576</b>	<b>1.181.229</b>
Ajuste por conversión	6	-	(328.941)	(328.941)	(558.695)	541.972	(16.723)	(558.695)	213.031	(345.664)	558.695	(213.031)	345.664
<b>Total</b>		<b>4.917.948</b>	<b>2.740.572</b>	<b>7.658.520</b>	<b>1.671.278</b>	<b>1.404.475</b>	<b>3.075.753</b>	<b>6.589.226</b>	<b>4.145.047</b>	<b>10.734.273</b>	<b>1.476.348</b>	<b>50.545</b>	<b>1.526.893</b>

Las notas 1 a 7 forman parte integral de los estados contables básicos.

El informe fechado el 12 de marzo de 2013

se extiende en documento adjunto

Deloitte S.C.

Agencia Nacional de Investigación e Innovación (ANII)

Programa de Apoyo a la Estrategia Nacional Uruguaya de Innovación (INNOVA)

## Estado de activos y pasivos al 31 de diciembre de 2012

(en euros)

<b>Activo</b>	<b>Notas</b>	<b>31 de diciembre de 2012</b>	<b>31 de diciembre de 2011</b>
<b>Disponibilidades</b>		214.346	1.504.157
<b>Otros créditos</b>			
Crédito con ANII	5	186.493	1.180.636
Anticipos a Instituto Pasteur de Montevideo	4	653.400	653.400
Anticipos a Polo Tecnológico de Pando		6.656	416.401
Anticipo a Centro de Ensayos de Software		-	-
Anticipo formación de articuladores en cluster y redes		33.238	74.601
Anticipos a becas		244.556	649.213
Anticipo gastos generales del proyecto		-	-
Anticipo evaluación del programa, comunicación y visibilidad		-	-
		<b>1.124.343</b>	<b>2.974.251</b>
<b>Inversiones elegibles</b>	3.c		
Instituto Pasteur de Montevideo - Aporte CE		2.376.600	2.376.600
Polo Tecnológico de Pando - Aporte CE		1.773.835	1.437.979
Polo Tecnológico de Pando - Aporte local		407.373	333.484
Centro de Ensayos de Software - Aporte CE		503.755	503.755
Centro de Ensayos de Software - Aporte local		113.234	113.234
Formación de articuladores en cluster y redes - Aporte CE		1.414.350	327.827
Formación de articuladores en cluster y redes - Aporte local		45.602	41.251
Becas - Aporte CE		1.013.807	206.213
Becas - Aporte local		2.960.882	2.183.214
Gastos generales del proyecto - Aporte local		404.925	398.329
Evaluación del programa, comunicación y visibilidad - Aporte CE		65.574	65.574
Ajuste por conversión	6	(345.664)	(328.941)
		<b>10.734.273</b>	<b>7.658.519</b>
<b>Total activo</b>		<b>12.072.962</b>	<b>12.136.927</b>

Las notas 1 a 7 forman parte integral de los estados contables básicos.

El informe fechado el 12 de marzo de 2013  
se extiende en documento adjunto  
Deloitte S.C.



Agencia Nacional de Investigación e Innovación (ANII)

Programa de Apoyo a la Estrategia Nacional Uruguaya de Innovación (INNOVA)

## Estado de activos y pasivos al 31 de diciembre de 2012

(en euros)

	<b>Notas</b>	<b>31 de diciembre de 2012</b>	<b>31 de diciembre de 2011</b>
<b>Aportes y pasivos</b>			
<b>Aportes</b>			
Aporte total CE		7.865.574	7.865.574
Aporte local		4.195.592	4.195.592
		<b>12.061.166</b>	<b>12.061.166</b>
<b>Pasivos</b>	3.d		
Acreedores gastos generales		4.559	24.652
Acreedores proyecto becas		4.066	45.606
Acreedores proyecto formación de articuladores en cluster y redes		3.171	5.503
		<b>11.796</b>	<b>75.761</b>
<b>Total aportes y pasivos</b>		<b>12.072.962</b>	<b>12.136.927</b>

Las notas 1 a 7 forman parte integral de los estados contables básicos.

El informe fechado el 12 de marzo de 2013

se extiende en documento adjunto

Deloitte S.C.

Agencia Nacional de Investigación e Innovación (ANII)

Programa de Apoyo a la Estrategia Nacional Uruguaya de Innovación  
(INNOVA – URUGUAY)

## Notas a los estados contables básicos correspondientes al ejercicio finalizado al 31 de diciembre de 2012

### Nota 1 - Principales características del programa

El convenio de financiación N° DCI-ALA/2007/19040 fue firmado el 25 de febrero de 2008 entre el Estado Uruguayo, representado por el Ministerio de Economía y Finanzas y la Comunidad Europea, para cooperar en la ejecución del Programa de Apoyo a la Estrategia Nacional Uruguaya de Innovación (en adelante el "Programa").

El Programa complementará el financiamiento de la estrategia nacional en el área de Investigación y Desarrollo ("I+D") para la que se cuenta con financiación múltiple (Banco Mundial y Banco Interamericano de Desarrollo); además complementará las actividades financiadas a través de los proyectos existentes PACPYMES y ENLACES.

El gobierno uruguayo ha dado prioridad al desarrollo de una política de estado en el área de innovación incluyéndola dentro de los seis pilares del programa de desarrollo nacional. El pilar "Uruguay Innovador", punto de partida de esta estrategia sectorial, se centra en la necesidad de promover el crecimiento científico y tecnológico para dinamizar el sector productivo corrigiendo el bajo rendimiento del país en el área de Ciencia, Tecnología e Innovación ("CTI"). A partir de este objetivo estratégico este programa actuará dentro de la línea de acción de desarrollo de innovaciones y transferencias de tecnologías al sector privado, estimulando la articulación público-privada. Para ello se fomentará la creación de clusters, consorcios y redes de investigación así como la constitución de centros tecnológicos de primer nivel en áreas estratégicas, tanto por su importancia actual, como por su relevancia prospectiva.

La institución responsable de la administración fiduciaria del Programa es la Agencia Nacional de Investigación e Innovación (en adelante la "ANII").

La ANII está encargada de la ejecución de la aplicación de I + D al proceso de Clusterización y Fortalecimiento del Capital Humano en áreas estratégicas.

A su vez la ANII administrará los fondos correspondientes al Instituto Pasteur (Puesta en Marcha de Centros Internacionales de Excelencia), del Polo Tecnológico de Pando (Creación del Parque Industrial Tecnológico de Pando) y del Centro de Ensayos de Software (Apoyo a Parques y consorcios público privados tecnológicos).

El período de aplicación del convenio de financiación incluye dos fases: una de ejecución operativa de las actividades principales, la cual entró en vigencia a la firma del convenio de financiación, el día 25 de febrero de 2008, y finalizará a más tardar 24 meses antes del final del periodo de aplicación; y otra de cierre en la cual se efectuarán las auditorías y la evaluación final, así como el cierre técnico y financiero de los contratos de ejecución del convenio de financiación. Esta fase comenzará a partir del día siguiente a la fecha del final de la fase de ejecución operativa y finalizará a más tardar 24 meses después de esta fecha. Al 31 de Diciembre de 2012, el programa se encuentra en su fase final de ejecución por lo que no surgirán nuevos compromisos.

El informe fechado el 12 de marzo de 2013

se extiende en documento adjunto

Deloitte S.C.

## Nota 2 - Bases contables

### 2.1 Base de preparación

Para la confección de los estados contables del Programa se aplicó el criterio de lo devengado salvo para el Estado de Efectivo Recibido y Desembolsos Efectuados para el cual se aplicó el criterio de lo percibido.

Para la conversión de los saldos en moneda distinta al euro se aplicaron los siguientes criterios:

- Los saldos de disponible, exigible y pasivos en monedas distintas al euro existentes a fecha de cierre del ejercicio son valuados al tipo de cambio vigente a dicha fecha. Para los saldos en pesos uruguayos al 31 de diciembre de 2012 se utilizó la cotización de 1 € = 25,6481 (al 31 de diciembre de 2011, 1 € = \$25,7853) y para los saldos en dólares estadounidenses al 31 de diciembre de 2012 se utilizó la cotización de 1 € = US\$ 1,322 (al 31 de diciembre de 2011, 1 € = US\$ 1,2956).
- Las inversiones en moneda distintas al euro fueron convertidas aplicando el tipo de cambio interbancario comprador vigente al cierre del día anterior al de la fecha de su adquisición.
- Las diferencias de conversión resultantes fueron incluidas en el Estado de efectivo recibido y desembolsos efectuados y en el Estado de activos y pasivos, en el rubro "Ajuste por conversión".

De acuerdo a las características del Programa y a las categorías de Inversión definidas en el Contrato de Préstamo, en el Estado de activos y pasivos se incluyen como activos determinados conceptos que, en la elaboración de estados contables de acuerdo a normas contables adecuadas en Uruguay, se mostrarían como gastos en un estado de resultados.

### 2.2 Moneda funcional

La NIC 21 establece los siguientes factores que deben ser considerados por la Dirección del Programa para determinar cuál debería ser su moneda funcional:

- La moneda en la cual se generan los fondos de las actividades de financiación
- La moneda en que se realizan las principales ejecuciones del Programa

Dado que una parte significativa de las transacciones están acordadas en euros, el Programa presenta sus estados contables en dicha moneda, ya que la Dirección del Programa considera que esa constituye su moneda funcional.

## Nota 3 - Composición de algunos rubros contables y criterios específicos de valuación

A continuación se detallan los criterios de valuación aplicados para los principales rubros:

### a. Disponibilidades

Se presentan por su valor nominal, considerando lo señalado en la Nota 2 cuando corresponde.

### b. Anticipos

Los anticipos se presentan por su valor nominal, considerando lo señalado en la Nota 2 cuando corresponde.

El informe fechado el 12 de marzo de 2013

se extiende en documento adjunto

Deloitte S.C.

### c. Inversiones

Las inversiones se presentan a su costo histórico, considerando lo señalado en la Nota 2 cuando corresponde.

Dentro de inversiones se exponen los fondos desembolsados por el Programa a los beneficiarios, para los que se recibió y aprobó la declaración jurada de rendición de gastos e informes establecidos en el contrato.

Las inversiones se subdividen entre las siguientes categorías:

- **Instituto Pasteur de Montevideo**

El objetivo buscado es dar sustento al Instituto en su rol de Centro de Excelencia, fortaleciendo programas para atraer a jóvenes mediante convocatorias internacionales concursables. En este marco la inversión se ha enfocado en la adecuación edilicia y mejora en el equipamiento, así como en la contratación de personal técnico y su capacitación, entre otros rubros.

- **Polo Tecnológico de Pando**

Se busca la transformación del Polo Tecnológico de Pando en el Parque Científico Tecnológico de Pando. Esto supone pasar de ser una estructura científico – tecnológica a un lugar con presencia física de empresas.

- **Centro de Ensayos de Software**

La categoría incluye inversión en adecuación edilicia y capacitación, materiales e insumos y adquisición de equipo, con el fin de apoyar el proceso de internacionalización del Centro de Ensayos de Software para potenciar sus capacidades como articulador entre la industria y la academia.

- **Formación de articuladores en Cluster y Redes**

La inversión en esta categoría significa potenciar la reunión de varias empresas de un solo sector, incluso públicas y privadas, para mejorar la competitividad con base en el desarrollo tecnológico y la innovación.

En esta categoría se incluye el aporte al Fideicomiso Financiero “Orestes Fiandra” formado por la ANII y el Banco de la República Oriental del Uruguay (BROU) durante el año 2012 con la finalidad de apoyar a empresas dinámicas en sectores intensivos en conocimiento, con potencial para realizar una expansión significativa, a partir del otorgamiento de financiamiento asociado al riesgo empresarial y a los resultados generales de la firma.

- **Becas**

La ejecución de este programa de Fortalecimiento de Recursos Humanos busca a lograr incrementar la masa crítica de investigadores y tecnólogos, necesarios para dotar en forma transversal al sistema Nacional de Investigación de las capacidades humanas requeridas.

- **Gastos generales del proyecto**

Incluye los costos de administración del programa.

- **Evaluación del programa, comunicación y visibilidad**

Incluye los costos asociados a la evaluación del avance logrado por el programa, así como la ejecución invertida en dar a conocerlo al público objetivo.

- **Ejecución del plan de visibilidad del proyecto INNOVA**

En esta categoría se incluyen las inversiones realizadas durante el año 2009 y 2010 para la ejecución del mencionado plan a través del consorcio integrado por las empresas Renier S.A y Young & Rubicam S.A.

El informe fechado el 12 de marzo de 2013

se extiende en documento adjunto

Deloitte S.C.

#### **d. Pasivos**

Los pasivos se presentan por su valor nominal, considerando lo señalado en la Nota 2 cuando corresponde.

El capítulo incluye saldos con proveedores por servicios de auditoría y gastos rendidos y aprobados a fecha de cierre pero que aún no fueron reembolsados por el Programa.

#### **Nota 4 - Instituto Pasteur de Montevideo**

En la mencionada categoría de inversión no se han registrado inversiones durante el ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2012, ya que el mencionado Instituto ha sufrido complicaciones que han derivado en la imposibilidad de emitir una debida rendición de gastos.

El Instituto Pasteur de Montevideo debe rendir los anticipos realizados por el Programa los cuales a fecha de cierre ascienden a Euros 653.400.

#### **Nota 5 - Crédito con ANII**

Corresponde a un préstamo transitorio de parte de los fondos de contraparte local disponibles para hacer un uso más eficiente de los mismos dado el enlentecimiento en la ejecución de algunos componentes del préstamo.

#### **Nota 6 - Ajuste por conversión**

Corresponde a la diferencia de cambio originada por el mantenimiento de saldos monetarios en pesos uruguayos y dólares estadounidenses.

#### **Nota 7 - Aprobación de los estados contables del Programa**

Los presentes estados contables serán sometidos a la aprobación del Directorio de la ANII dentro de los plazos legales vigentes.

## Información financiera complementaria

## Informe sobre información financiera complementaria

Señores Directores de la  
Agencia Nacional de Investigación e Innovación (ANII)

Hemos auditado los estados contables del Programa de Apoyo a la Estrategia Nacional Uruguaya de Innovación, ejecutado por el Agencia Nacional de Investigación e Innovación ("ANII"), financiado con recursos del Convenio de financiación N° DCI-ALA/2007/19040 de la Comunidad Europea, que se adjuntan. Dichos estados contables comprenden: el Estado de efectivo recibido y desembolsos efectuados, el Estado de inversiones acumuladas y el Estado de activos y pasivos, correspondientes al ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2012, y las notas de políticas contables significativas y otras notas explicativas a los estados contables.

Nuestra auditoría fue realizada de acuerdo con Normas Internacionales de Auditoría emitidas por la Federación Internacional de Contadores (IFAC) y requerimientos de Auditoría Independiente emitidos por la Comunidad Europea. Estas normas requieren que cumplamos con requisitos éticos y planifiquemos y realicemos nuestra auditoría para obtener una seguridad razonable acerca de si los estados contables básicos y notas explicativas están libres de errores significativos.

Nuestra auditoría fue efectuada con el propósito de expresar una opinión sobre el Estado de efectivo recibido y desembolsos efectuados, el Estado de inversiones acumuladas y el Estado de activos y pasivos del Programa de Apoyo a la Estrategia Nacional Uruguaya de Innovación correspondientes al ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2012 tomados en conjunto. La información financiera complementaria que se acompaña (Comparación entre inversiones presupuestadas y reales al 31 de diciembre de 2012 y la Conciliación del Estado de efectivo recibido y desembolsos efectuados con las inversiones del año 2012 presentadas en el Estado de inversiones acumuladas al 31 de diciembre de 2012) se presenta para propósitos de análisis adicional y no se considera necesaria para la presentación de los estados contables básicos. Hemos leído esta información y verificado que la misma sea consistente con la información incluida en los mencionados estados contables del Programa.

12 de marzo de 2013

  
Gonzalo Silva  
Socio, Deloitte S.C.



Agencia Nacional de Investigación e Innovación (ANII)

Programa de Apoyo a la Estrategia Nacional Uruguaya de Innovación (INNOVA)

## Comparación entre inversiones presupuestadas y reales al 31 de diciembre de 2012

(en euros)

Descripción	Recursos presupuestados			Recursos ejecutados			Diferencia entre recursos ejecutados y presupuestados		
	Fondos CE	Fondos local	Total	Fondos CE	Fondos local	Total	Fondos CE	Fondos local	Total
Instituto Pasteur de Montevideo	3.030.000	-	3.030.000	2.376.600	-	2.376.600	653.400	-	653.400
Polo Tecnológico de Pando	1.756.245	394.766	2.151.011	1.773.835	407.373	2.181.208	(17.590)	(12.607)	(30.197)
Centro de Ensayos de Software	503.755	113.234	616.989	503.755	113.234	616.989	-	-	-
Formación de articuladores en cluster y redes	1.540.001	346.001	1.886.002	1.414.350	45.602	1.459.952	125.651	300.399	426.050
Becas	970.000	2.627.592	3.597.592	1.013.807	2.960.882	3.974.689	(43.807)	(333.290)	(377.097)
Gastos generales del proyecto	-	714.000	714.000	-	404.925	404.925	-	309.075	309.075
Evaluación del programa, comunicación y visibilidad	200.000	-	200.000	-	-	-	200.000	-	200.000
Ejecución del plan de visibilidad del proyecto INNOVA	65.574	-	65.574	65.574	-	65.574	-	-	-
Ajuste por conversión	-	-	-	(558.695)	213.031	(345.664)	558.695	(213.031)	345.664
<b>Total</b>	<b>8.065.575</b>	<b>4.195.593</b>	<b>12.261.168</b>	<b>6.589.226</b>	<b>4.145.047</b>	<b>10.734.273</b>	<b>1.476.349</b>	<b>50.546</b>	<b>1.526.895</b>

El informe fechado el 12 de marzo de 2013

se extiende en documento adjunto

Deloitte S.C.



Agencia Nacional de Investigación e Innovación (ANII)

Programa de Apoyo a la Estrategia Nacional Uruguaya de Innovación (INNOVA)

## Conciliación con las inversiones del año 2012 presentadas en el Estado de inversiones acumuladas al 31 de diciembre de 2012

(en euros)

<b>Categorías de inversión</b>	<b>EERDE</b>	<b>(1)</b>	<b>(2)</b>	<b>(3)</b>	<b>(4)</b>	<b>EI</b>
Instituto Pasteur de Montevideo	-	-	-	-	-	-
Polo Tecnológico de Pando	-	-	-	409.745	-	409.745
Formación de articuladores en cluster y redes	1.051.842	3.171	(33.238)	74.601	(5.503)	1.090.873
Becas	1.222.145	4.066	(244.556)	649.213	(45.606)	1.585.262
Gastos generales del proyecto	6.688	4.559	-	-	(4.651)	6.596
<b>Total</b>	<b>2.280.675</b>	<b>11.796</b>	<b>(277.794)</b>	<b>1.133.559</b>	<b>(55.760)</b>	<b>3.092.476</b>

EERDE - Estado de efectivo recibido y desembolsos efectuados

EI - Estado de inversiones acumuladas

**(1)** Inversiones realizadas en el 2012 y aún no pagadas al 31 de diciembre de 2012

**(2)** Anticipos efectuados en el año 2012 que se registrarán como inversión en el año 2013 al presentarse las correspondientes rendiciones

**(3)** Anticipos efectuados en el año 2011 rendidos en el año 2012

**(4)** Inversiones realizadas en 2011 a pagar al 31 de diciembre de 2012

El informe fechado el 12 de marzo de 2013

se extiende en documento adjunto

Deloitte S.C.

Agencia Nacional de Investigación e Innovación (ANII)

Programa de Apoyo a la Estrategia Nacional Uruguaya de Innovación (INNOVA)

Convenio de financiación N° DCI-ALA/2007/19040

## Estados financieros correspondientes al ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2012 e informe de auditoría independiente

**Sección II – Informe sobre el sistema de control interno**

## Informe sobre el sistema control interno

Señores Directores de la  
Agencia Nacional de Investigación e Innovación (ANII)

Hemos efectuado la auditoría del Estado de efectivo recibido y desembolsos efectuados, el Estado de inversiones acumuladas y el Estado de activos y pasivos, correspondientes al ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2012 del Programa de Apoyo a la Estrategia Nacional Uruguay de Innovación financiado con recursos del Convenio de financiación N° DCI-ALA/2007/19040 de la Comunidad Europea, ejecutado por la Agencia Nacional de Investigación e Innovación ("ANII"), y emitido nuestro correspondiente informe sobre los mismos con fecha 12 de marzo de 2013.

Este informe es complementario a nuestro dictamen sobre los estados financieros mencionado en el párrafo anterior.

La Administración del Programa es responsable de establecer y mantener un sistema de control interno suficiente para mitigar los riesgos de distorsión de la información financiera y proteger los activos bajo custodia del Programa. Para cumplir con esta responsabilidad, se requieren juicios y estimaciones de la administración para evaluar los beneficios esperados y los costos relativos a las políticas y procedimientos del sistema de control interno. Los objetivos de un sistema de control interno son proveer a la administración de una seguridad razonable, pero no absoluta, de que los activos están protegidos contra pérdidas debido a usos o disposiciones no autorizadas, que las transacciones se efectúan de acuerdo con las autorizaciones de la administración y los términos del contrato y que se registran adecuadamente para permitir la preparación del estado de efectivo recibido y desembolsos efectuados y el estado de inversiones acumuladas, de conformidad con las normas contables adecuadas en Uruguay, con los requisitos establecidos en el Convenio de financiación N° DCI-ALA/2007/19040 de la Comunidad Europea y las bases contables descritas en la Nota 2 a los estados financieros. Debido a limitaciones inherentes a cualquier sistema de control interno, pueden ocurrir errores o irregularidades que no sean detectados. Adicionalmente, las proyecciones de cualquier evaluación de la estructura hacia futuros periodos están sujetas al riesgo de que los procedimientos pueden volverse inadecuados debido a cambios en las condiciones o que la efectividad del diseño y operación de las políticas y procedimientos pueda deteriorarse.

Al planear y desarrollar nuestra auditoría de los estados financieros del programa, obtuvimos un entendimiento del sistema de control interno vigente por el año finalizado el 31 de diciembre de 2012. Con respecto a dicho sistema obtuvimos un entendimiento del diseño de las políticas y procedimientos relevantes y si habían sido puestas en operación y evaluamos el riesgo de control para determinar nuestros procedimientos de auditoría con el propósito de expresar una opinión sobre los estados financieros del Programa y no para proporcionar seguridad sobre el sistema de control interno y por lo tanto no la expresamos.

Nuestra consideración del sistema de control interno no necesariamente revela todos los asuntos de dicho sistema que pudieran considerarse como deficiencias significativas, y por consiguiente, no necesariamente debe revelar todas las condiciones reportables que podrían considerarse como deficiencias significativas.

Una deficiencia significativa es una condición reportable en la que el diseño u operación de uno o más elementos del sistema de control interno no reduce a un nivel relativamente bajo el riesgo de que puedan ocurrir errores o irregularidades por montos que podrían ser significativos en relación con los estados financieros del programa y no ser detectados oportunamente por los empleados durante el desarrollo normal de las funciones que les han sido asignadas.

En particular, y en lo que refiere al mencionado Programa, no observamos asuntos relacionados con la estructura de control interno y su operación que consideramos sea una deficiencia significativa conforme a la definición anterior.

12 de marzo de 2013

  
Gonzalo Silva  
Socio, Deloitte S.C.



Deloitte S.C.  
Juncal 1385, Piso 11  
Montevideo, 11.000  
Uruguay

Tel: +598 2916 0756  
Fax: +598 2916 3317

[www.deloitte.com/uy](http://www.deloitte.com/uy)